

ЗА МИРНОЕ УРЕГУЛИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ВОПРОСОВ (1 стр.). Указ Президиума Верховного Совета СССР (1 стр.). 125 ЛЕТ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ Л. Н. ТОЛСТОГО: ВЕЛИКИЙ РУССКИЙ ПИСАТЕЛЬ. Ир. Абашидзе.— Немеркнущая слава. Ю. Мес-

хи.— Его творчество дорого всем народам. Н. Чкония.— Любимый писатель грузинской молодежи. П. Кобахидзе.— Праздник советской культуры. А. Алексидзе.— Толстой и грузинские писатели. Л. Опульская.— Гордость русской литературы (2—3 стр.). В. Метревели.— Неотложные вопросы электрификации сельского хозяйства (3 стр.).

Д. Бочаров.— Праздник освобождения Болгарии (3 стр.). Репатриация военнопленных в СССР (4 стр.). К выборам в Западной Германии (4 стр.). Шведские газеты о выборах в Западной Германии (4 стр.). К итало-югославским отношениям (4 стр.).

Передовая культура страны социализма

Народы Советского Союза под водительством Коммунистической партии уверенно идут вперед, претворяя в жизнь величественные планы коммунистического строительства в нашей стране. Вместе с бурным ростом экономики выдающимися успехами отмечается и развитие социалистической культуры.

После победы Великой Октябрьской социалистической революции В. И. Ленин говорил: «Раньше весь человеческий ум, весь его гений творил только для того, чтобы дать людям все блага техники и культуры, а другим лишь самого необходимого—просвещения и развития. Теперь же все чудеса техники, все завоевания культуры станут общенародным достоянием, и отныне никогда человеческий ум и гений не будут обращены в средства насилия, в средства эксплуатации».

Коммунистическая партия—великая руководящая и направляющая сила советского общества—поставила на службу народу все достижения науки и культуры. Она пробудила дремавшие в народных массах могучие творческие силы и направила их на осуществление задач строительства нового общества.

Проводя неустанную работу о дальнейшей укреплении могущества нашей Родины, о создании изобилия духовной культуры, Коммунистическая партия и Советское правительство создают все условия для подлинного расцвета социалистической культуры.

Социалистическая по своему содержанию, национальная по форме советская культура служит делу воспитания трудящихся нашей великой Родины в духе коммунизма и интернационализма, сближает и сплачивает духовно народы нашей страны. За годы советской власти 48 национальностей создали свою письменность и на родном языке издали учебники, книги, газеты. В нашей стране теперь нет отсталых народов. В результате культурной революции, осуществленной в годы предвоенных пятилеток, в СССР достигнута всеобщая грамотность, огромное развитие получила средняя и высшая школа. На службу трудящимся поставлены такие могучие средства культуры, как литература, театр, кино, воспитывающие советских людей в духе коммунизма, беззаветной любви к социалистическому отечеству, в духе неустанного сотрудничества свободных народов, составляющего неиссякаемый источник силы и могущества нашего великого государства.

Дружба народов нашей страны, выдержавшая испытания не только в годы мирного строительства, но и в военные годы, зиждется на прочном фундаменте политических, экономических и культурных завоеваний социализма.

Огромную роль в небывалом подъеме культуры всех народов нашей страны, в их духовном развитии сыграла культура великого русского народа, русская передовая общественная мысль, прогрессивное искусство, русская художественная литература—гордость русской нации, которую П. В. Сталин охарактеризовал, как наиболее выдающуюся нацию из всех наций, входящих в состав Советского Союза.

Передовые русские писатели всегда выступали выразителями настроений народных масс и активными участниками борьбы с самодержавно-крепостническим строем. Всею свою жизнь, все свои силы они отдавали страстной пропаганде общечеловеческой правды, будили внимание к народу.

Демократический характер русской литературы XIX века, ее освободительный пафос, ее высокие гуманистические идеалы, наконец, ее непревзойденное художественное мастерство создали ей мировую славу.

Русский народ, всегда изумлявший мир своей могучей созидательной силой, внес наибольший вклад в мировую цивилизацию, в мировую культуру. Передовая русская культура всегда привлекала восхищенное внимание всех народов нашей необъятной страны. Сила этой культуры характеризует человечество, отсутствие национальной ограниченности. В основе ее всегда лежала мысль о служении народу, трудящимся.

О признательности и любви русского народа к русскому народу, к русской культуре Илья Чавчавадзе убедительно говорил: «Ино, что русская культура оказала большое руководящее влияние на путь нашего развития, оказала воздействие на то, что составляет нашу духовную силу, наше сознание, нашу мысль. Она оказала положительное влияние на наши чувства и направленные... Нег среди нас ни одного общественного и литературного деятеля, не носящего в себе волеизъявления русской литературы. И не удивительно: русская школа, русская наука открыла нам врата просвещения, и русская литература высветила нашу мысль и направлена на путь движения...».

Сегодня советский народ, а вместе с ним все передовое человечество отмечают

125-летие со дня рождения великого русского писателя Льва Николаевича Толстого, чье творчество явилось вершиной критического реализма в русской литературе XIX века.

Толстой — гордость русской литературы, имя его неразрывно связано с развитием русской культуры, с ее лучшими достижениями.

Говоря о Толстом, как о художнике и мыслителе, о его мировой известности, Ленин отмечал, что в ряде гениальных произведений, созданных в течение своей более чем полувековой литературной деятельности, Толстой сумел поставить в своих работах столько великих вопросов, сумел подняться до такой художественной силы, что его произведения заняли одно из первых мест в мировой художественной литературе. «Эпоха подготовки революции в одной из стран, приравненных крепостниками», — говорит Ленин, — выступила, благодаря гениальному освещению Толстого, как шаг вперед в художественном развитии всего человечества».

Классический анализ произведений Толстого, данный Лениным, характеризует творчество великого писателя, как художественный памятник целой эпохи русской жизни. Это — эпоха, которая лежит между двумя поворотными пунктами русской истории, между 1861 и 1905 годами.

В поисках высокой правды, совершенствования человеческих отношений Толстой выступал страстным обличителем буржуазно-крепостнического строя, подвергал беспощадной критике все, на чем держался самодержавие.

Все свои симпатии Толстой отдавал простым людям. Он восхвалял аскетизмом, выносливостью и стойкостью русского человека, его талантливостью, любовью к труду, стремлением к справедливости, а главное, — к невозможности поколебать где бы то ни было силу русского народа». В нем, в простом, трудящемся народе, а не в господствующих классах, видел писатель основу величия и мощи страны. Он считал народ главной и решающей силой истории, создателем всех материальных и духовных ценностей.

Толстой называл русский народ мудрым, но жестоким и коварно обманутым паризмом. Но он прозорливо видел, что «огромный переворот в жизни человечества» начнется именно с русского народа, от которого следует ждать всего самого прекрасного.

В. И. Ленин в своем гениальном анализе философского учения и художественного творчества Толстого глубоко показал не только сильные, но и слабые стороны его. Противоречия во взглядах Толстого Ленин считал не противоречиями его только личной мысли, а отражением тех в высшей степени сложных, противоречивых условий, социальных влияний, исторических традиций, которые определяли психологию различных классов и различных слоев русского общества в пореформенную, но дореволюционную эпоху.

Ленин гордился Толстым, как олицетворением гения русского народа, считал его величайшим художником.

В своих произведениях Толстой обличал отрицательные стороны не только современной ему русской действительности, но подвергал также суровой критике порядки, царившие во всех капиталистических странах. Великий гуманист, Толстой призывал народы всеми силами предотвращать войны, организуемые заправителями империалистических государств, а тех из них, которые стремятся к ужаснейшему злодеянию, «рассаживать» по смиреннейшим заведениям.

Толстой — один из любимейших писателей советского народа. Произведения Толстого читают в наши дни все народы Советского Союза.

Художественное наследие Толстого составляет драгоценное достояние советской, социалистической культуры.

Празднование памяти великого русского писателя — большое событие в культурной жизни всей нашей страны.

Творчество гениального русского писателя Л. Н. Толстого оказало большое влияние на развитие всей передовой грузинской культуры.

Чествуя память Льва Николаевича Толстого, грузинский народ, как и все народы нашей великой страны, с чувством законной гордости отмечает могучий расцвет своей социалистической литературы.

Под мудрым направляющим руководством Коммунистической партии вся наша советская литература, достойно продолжая и развивая лучшие традиции классики, несет в мир новую, коммунистическую мораль, идеи мира и дружбы народов.

Юбилей Толстого — праздник советской социалистической культуры, помогающей нашему народу строить новое, коммунистическое общество, служащей вдохновляющим примером для всего прогрессивного человечества.

За мирное урегулирование международных вопросов

Лучше трудиться во имя мира

— Каждый советский человек сознает, что бороться за мир—это значит честно и энергично трудиться на благо социалистической Родины, всеми силами поддерживать выработанный Коммунистической партией и Советским правительством мудрую миролюбивую политику, направленную на развитие экономики, всемерное удовлетворение непрерывно растущих материальных и культурных потребностей народа.

Так говорил слесарь-стахановец вагоно-пассажирского цеха Тбилисского паровозово-вагоноремонтного завода имени Сталина т. Беденашвили на собрании, посвященном итогам работы Будапештской сессии Всемирного Совета Мира и пленума Советского комитета защиты мира.

Взволнованную речь пронаес на собрании передовой котельщик паровозостроительного цеха т. Мачаидзе.

— Коллектив нашего цеха, — сказал он, — горячо одобряет решения Будапештской сессии Всемирного Совета Мира. Советский народ борется и будет до конца бороться за дело мира. Силы борцов за мир растут и крепнут. Мы должны еще выше поднять нашу бдительность, умножать наши успехи в труде.

На трибуну поднимается слесарь-токарно-вагонного цеха т. Датушвили.

— Колоссальные деньги, — говорит он, — затрачивают агрессивные капиталистические страны на гонку вооружений, грозя миру новой войной. В свете этого еще яснее становится огромное значение борьбы за мир. Будапештская сессия Всемирного Совета Мира наметила путь борьбы за мирное урегулирование всех международных разногласий, эти решения будут способствовать расширению и укреплению фронта сторонников мира. Самоотверженным трудом мы будем крепить могущество нашей любимой Родины.

— Нам, советским жителям, особенно дорог мир, — сказала инженер отдела технического контроля т. Иншанова, — и мы будем бороться за упрочение дела мира, олицетом которого является наш великий Советский Союз.

Один за другим поднимаются на трибуну передовые люди завода—начальник участка котельного цеха т. Марьямули, котельщик т. Сухашвили и другие. Они единодушно поддерживают решения Будапештской сессии Всемирного Совета Мира и пленума Советского комитета защиты мира.

Собрание приняло резолюцию, в которой говорится:

— Мы горячо одобряем мирную политику Советского правительства, направленную на сближение народов, улучшение и развитие дружественных экономических, культурных и научных связей. Настойчиво борясь за дело мира, мы вместе со всем советским народом помним о необходимости повышать бдительность в процессах поджигателя войны, неустанно укреплять и совершенствовать оборону Советского Союза. Мы обязуемся работать еще лучше, энергичнее, досрочно выполнять план ремонта паровозов и вагонов, изготовления запасных частей.

Указ Президиума Верховного Совета СССР

О награждении орденами и медалями рабочих, мастеров, руководящих и инженерно-технических работников лесной промышленности Министерства лесной и бумажной промышленности СССР по Грузинской ССР

В соответствии с Указом Президиума Верховного Совета СССР от 28 марта 1951 года за выслугу лет и безупречную работу наградить:

ОРДЕНОМ ЛЕНИНА

- 1. Анобия Иллариона Андреевича — слотчика Ингульской славконторы.
2. Кардава Иллариона Константиновича — возчика Ингульской славконторы.
3. Кардава Ермолая Багдаевича — возчика Ингульского леспрохоза.
4. Пилия Григория Костаевича — мастера Ингульского леспрохоза.
5. Убилава Тарасия Бутаровича — слотчика Ингульской славконторы.

ОРДЕНОМ ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМИНИ

- 1. Антия Николай Алексеевича — слотчика Ингульской славконторы.
2. Ивриковелия Пармена Моисеевича — главного инженера Ингульского леспрохоза.
3. Оганезову Араксию Георгиевну — инженера треста «Грузлесзаг».
4. Убилава Владимира Арсентьевича — слотчика Ингульской славконторы.

- 5. Цинделиани Бидзина Ареговича — тракториста Ингульского леспрохоза.
6. Шамугия Валерия Акакиевича — мастера Ингульской славконторы.
7. Шония Артема Федоровича — экономиста Ингульского леспрохоза.
8. Шлолашвили Георгия Андреевича — возчика Ахметского леспрохоза.
9. Чичашвили Николая Харебовича — возчика Ахметского леспрохоза.

МЕДАЛЬЮ «ЗА ТРУДОВУЮ ДОБЛЕСТЬ»

- 1. Анобия Георгий Тимофеевич — слотчика Ингульской славконторы.
2. Арвеладзе Давида Соломоновича — директора Ахметского леспрохоза.
3. Габрава Григория Михайловича — помощника машиниста Хетского леспрохоза.
4. Кисшвили Алексея Левановича — грузчика Ахметского леспрохоза.
5. Мосидзе Домения Алексеевича — возчика Ингульской славконторы.
6. Меликова Евгения Александровича — старшего бухгалтера Сталинского леспрохоза.
7. Ногана Григория Даниловича — начальника планового сектора треста «Грузлесзаг».

- 8. Самушия Валерия Мелидовича — слотчика Ингульской славконторы.
9. Техова Петра Кирилловича — возчика Хетского леспрохоза.
10. Чагелишвили Федора Васильевича — главного бухгалтера Гиндзе-Эперского леспрохоза.

МЕДАЛЬЮ «ЗА ТРУДОВОЕ ОТЛИЧИЕ»

- 1. Абалия Шалво Чичиковича — грузчика Хетского леспрохоза.
2. Ариания Михаила Николаевича — грузчика Ингульского леспрохоза.
3. Буния Варлама Михайловича — бригадира узкоколейной железной дороги Хетского леспрохоза.
4. Гундуца Мириана Евтимовича — грузчика Ингульского леспрохоза.
5. Иванова-Салова Григория Климентьевича — печника Ингульского леспрохоза.
6. Кардава Шаву Константиновича — слотчика Ингульской славконторы.

- 7. Кварццелия Мириана Гуджуевича — слотчика Ингульской славконторы.
8. Маландадзе Давида Григорьевича — директора Гиндзе-Эперского леспрохоза.
9. Кутелия Артила Бахваевича — бригадира Гиндзе-Эперского леспрохоза.
10. Маргия Платона Едвиевич — слотчика Ингульской славконторы.
11. Нателаури Якова Георгиевича — шофера Ахметского леспрохоза.
12. Пилия Акакия Бутуевича — лесоруба Ингульского леспрохоза.
13. Редина Георгий Васильевича — лесоруба Гиндзе-Эперского леспрохоза.
14. Филиппы Лаврентия Владимировича — грузчика Хетского леспрохоза.
15. Чачава Нику Владимировичу — старшего инженера Министерства лесной и бумажной промышленности Грузинской ССР.
16. Шония Михаила Ерастиевича — слотчика Ингульской славконторы.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР К. ВОРОШИЛОВ. Секретарь Президиума Верховного Совета СССР Н. ПЕГОВ.

Москва, Кремль, 22 июля 1953 г.

В странах народной демократии

для новостроек народного Китая

ПРАГА. (ТАСС). Коллектив рабочих завода имени Яна Швермы в Праге закончил монтаж шести мощных подъемных кранов для народного Китая. Краны были собраны рабочими на несколько недель раньше срока. В ближайшее время будет смонтировано еще четыре таких крана.

СЪЕЗД ПОЛЬСКИХ МАТЕМАТИКОВ

ВАРШАВА. (ТАСС). В Варшаве открылся 8-й съезд польских математиков, в работе которого принимают участие научные работники институтов, университетов и академий страны, делегация советских ученых во главе с академиком А. Н. Колмогоровым, а также ряд видных математиков других стран.

На первом заседании съезда профессор С. Турский выступил с докладом «Значение открытий Николая Коперника для развития математической мысли». На съезде будут заслушаны шесть основных докладов, в том числе на тему: современные актуальные исследования основных проблем математики и современное развитие физики, положение математической науки и ее задачи в народной Польше. Иностранцы ученые сообщат о результатах своих исследований в области математических наук.

ОРОШЕНИЕ ЗЕМЕЛЬ В РУМЫНИИ

БУХАРЕСТ. (ТАСС). В государственном сельском хозяйстве имени Александра Сахия села Мынестри-Олтеница, Бухарестской области, вступила в строй первая в Румынии пловучая насосная станция, которая будет орошать засушливые земли. Ее мощность — 90—100 литров воды в секунду. На Дунае запроектировано построить еще несколько таких станций.

В последние годы площадь орошаемых земель в Румынии увеличилась примерно до 90 тыс. гектаров против 378 гектаров в 1938 году.

ПЕРЕДОВЫЕ ПРЕДПРИЯТИЯ АЛБАНИИ

ТИРАНА. (ТАСС). Опубликовано постановление Совета министров Албании о присуждении передовых красных знамен коллективам предприятий и промышленности — победителям в социалистическом соревновании за второй квартал текущего года.

Переходящее Красное знамя Совета министров присуждено обувной фабрике в Тиране, добившейся выполнения квартального плана на 105,2 проц., снижения себестоимости продукции — на 9,3 проц. и использования мощности оборудования — на 71,6 проц. Социалистическим соревнованием на этом предприятии охвачено 95 проц. рабочих. Число рабочих, применяющих советские методы труда, достигло 80 процентов.

Переходящие красные знамена президиума Центрального совета профсоюзов и соответствующих министерств, а также знамена ЦБ профсоюзов и министерств присуждены 15 передовым промышленным, строительным, транспортным, торговым, заготовительным, финансовым организациям, МТС.

Всем рабочим коллективам — победителям в социалистическом соревновании выданы денежные премии.

Handwritten notes and signatures at the bottom right of the page.

125 ЛЕТ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ Л. Н. ТОЛСТОГО

ВЕЛИКИЙ РУССКИЙ ПИСАТЕЛЬ

Гениальный художник слова

Немеркнущая слава

Как великий праздник русской национальной культуры отмечается в нашей стране 125-летие со дня рождения гениального русского писателя Льва Николаевича Толстого. Вместе с русским народом эту знаменательную дату празднуют все народы нашей необъятной Родины, все передовое прогрессивное человечество. Нет на земле ни одной страны, нет ни одного народа, в культурной жизни которых творчество Л. Н. Толстого не оставило бы глубокого следа.

Творчество Л. Н. Толстого, как и вся русская литература XIX века, оказало огромное влияние на развитие грузинской литературы.

Еще со времени 60-х годов грузинская литература развивалась под благотворным влиянием великих русских писателей-демократов.

В. И. Ленин охарактеризовал творчество Толстого, как зеркало русской революции. Несмотря на глубокие противоречия в мировоззрении Толстого, его гений художника глубоко отразил те сдвиги и перемены, которые происходили в недрах русского общества накануне первой русской революции.

С несравненным мастерством художника-обличителя Толстой показал разложение правящих классов дореволюционной России.

В своих гениальных творениях «Анна Каренина», «Воскресение» и других шедеврах, вошедших в сокровищницу мировой литературы, он показал вырождение буржуазного правосудия, церкви, всего государственного аппарата дореволюционной России, приспособленного для угнетения, порабощения и эксплуатации трудящихся масс.

В романе «Война и мир» Толстой раскрыл величие моральных и физических сил русского народа, отстаивавшего свою свободу и независимость от иноземных захватчиков.

Умение проникать в психологию своих героев, глубокий реализм, которыми отмечены все произведения Льва Николаевича Толстого, оказали огромное влияние на развитие литературы всех стран и народов, в том числе и на грузинскую литературу.

На грузинский язык переведены гениальные произведения Л. Н. Толстого — «Война и мир», «Воскресение», «Казаки» и другие. Сейчас завершается перевод «Анны Карениной».

На грузинском языке вышло немало обзорных статей, монографий и исследований, посвященных творчеству Л. Н. Толстого. Однако грузинская советская критика и литературоведение находились еще в большом долгу перед грузинским читателем. Грузинские критики и литературоведы должны ярко и глубоко раскрыть все величие литературного наследия Л. Н. Толстого, растущее с каждым годом значение этого наследия в культурной жизни народов нашей страны.

Немеркнущей славой будет вечно сиять для всех народов нашей страны, для всего человечества имя Толстого.

Ираклий АБАШИДЗЕ.

Его творчество

дорого всем народам

Я хорошо помню, с какой радостью и волнением прочитала первую книгу Льва Николаевича Толстого.

— Советую тебе взять вот эту книгу, — сказала заведующая библиотекой нашей фабрики. — Эти «Рассказы» написаны великим русским писателем Толстым. Они должны понравиться тебе.

Книгу я прочла с большим интересом. Как глубоко и в то же время просто и ясно показывает великий писатель жизнь самых различных людей!

В следующий раз я сама попросила в библиотеке дать мне произведения Толстого. Так началось мое знакомство с замечательным классиком русской литературы. И с каждым прочитанным рассказом, повестью, романом я все глубже понимала гениального художника, все больше восхищалась его талантом.

Незабываемое впечатление на меня произвела замечательная повесть «Война и мир». Это прекрасная вещь! В ней глубоко, правдиво, с мастерством истинного художника показана героическая борьба русского народа против иноземных захватчиков, раскрыты богатейшие душевные качества русских людей.

Такое произведение не может не взволновать человека любой национальности: грузина, украинца, казаха или белоруса...

А какие замечательные картины кавказской природы нарисовал Толстой в своих произведениях «Хаджи Мурат», «Казаки», «Кавказский пленник»! Так мастерски это мог сделать только человек, глубоко любивший и хорошо знавший наш родной край.

Работники нашей фабрики любят великого русского писателя. Они с большой охотой читают его произведения. Ткачиха Э. Степанян и крутильщица Э. Грибачева недавно прочли роман «Воскресение». Часто берут в библиотеке произведения Толстого и многие другие работники фабрики.

В эти дни спрос в библиотеке на произведения великого писателя особенно значителен.

Ю. МЕСХИ.

ткачиха Тбилисской шелкоткацкой фабрики.

Любимый писатель

грузинской молодежи

Лев Николаевич Толстой — один из самых любимых советской молодежью классиков русской литературы. Его замечательные произведения «Война и мир», «Анна Каренина», «Воскресение» и многие другие с большим увлечением читаются учащимися школ нашей республики в подлиннике и в переводе на грузинский язык.

Изучая литературное наследие гениального писателя, наша грузинская молодежь приближается к великой русской культуре, овладевает глубоким знанием русского языка.

Большой любовью пользуются произведения Толстого у учащихся тбилисской 2-й женской средней школы. Не ограничиваясь

программой, многие ученицы старших классов, по рекомендации педагогов, прочитали на русском языке «Анну Каренину», «Войну и мир», «Севастопольские рассказы», «Крейцеров сонату». Свои впечатления они заносят в специальные тетради и, кроме того, делают ими из классных занятий и в литературном кружке.

Отмечая 125-летие со дня рождения Л. Н. Толстого, учащиеся старших классов подготовили альбом на тему «Л. Н. Толстой в Ясной Поляне». Деятельная подготовка к юбилею великого писателя шла в литературном кружке. Его участницы пишут рефераты на темы: «Мой любимый писатель», «Жизненный путь Л. Н. Толстого», «Творчество Толстого» и другие.

Изучая биографию писателя и его гениальные произведения, вызывающие у читателей глубокие патристические чувства, наша молодежь на примере Л. Н. Толстого убеждается, что только упорным, настойчивым трудом можно добиться намеченной цели.

Н. ЧКОНЯ,

преподавательница русского языка и литературы тбилисской 2-й женской средней школы.

Праздник советской

культуры

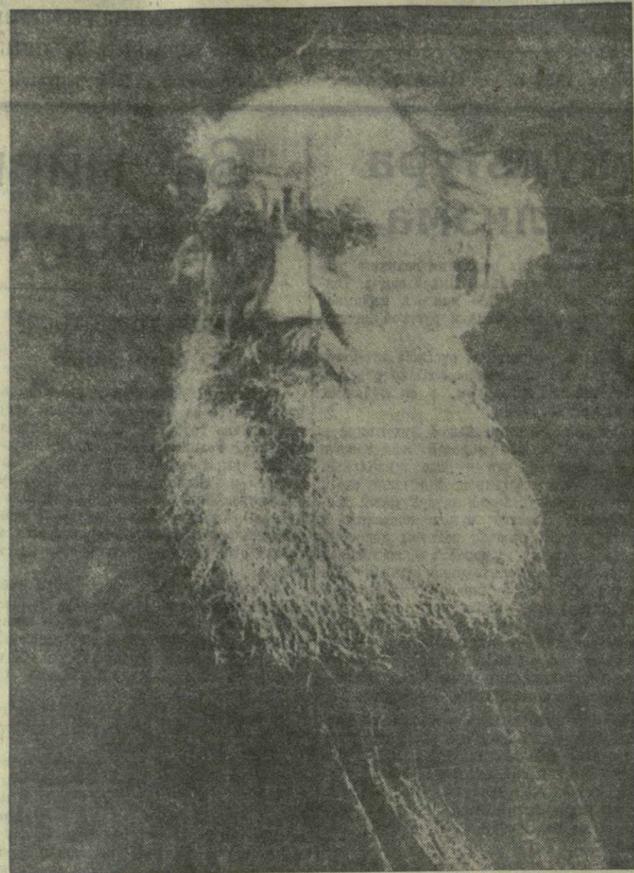
125-летие со дня рождения гения русской литературы Льва Николаевича Толстого является праздником для всех нас, деятелей многонациональной советской культуры. Толстой, чье творчество явилось шагом вперед в художественном развитии всего человечества, одинаково дорог всем народам нашей страны.

Я горжусь тем, что произведения Толстого переводились на грузинский язык еще в 80-х годах прошлого столетия, что классики грузинской литературы Илья Чавчавадзе помещал их в своей «Иверии». Таким образом, с творчеством великого русского писателя знакомились не только передовая грузинская интеллигенция, прекрасная владелица русским языком, но и те, кто в эпоху царского самодержавия был лишен возможности изучать его.

Мое знакомство с творчеством Толстого началось еще на гимназической скамье. С тех пор он — один из любимых моих писателей. Больше всего я ценю его тонкие и изумительные мастерство психологического анализа, его умение рисовать живые, обобщающие картины и образы русской жизни. Произведения Толстого можно читать и перечитывать бесконечно, каждый раз открывая в них новые, не замеченные ранее достоинства. По-новому воспринял я наиболее любимые мною романы Толстого — «Анну Каренину» и «Воскресение», увидев их инсценировку на сцене МХАТ. С тех пор я думаю об их постановке на сцене нашего театра имени Марджанишвили. В нынешнем сезоне мы предполагаем показать пьесу «Живой труп». Исполнение одной из ролей в этом спектакле доставит мне большое творческое удовлетворение.

Пьер КОБАХИДЗЕ,

народный артист республики.



Толстой и грузинские писатели

Грузинская передовая общественность проявила к великому русскому писателю Л. Н. Толстому огромный интерес, читала его талант, преклоняясь перед его художественным гением. Классики грузинской литературы Илья Чавчавадзе, Акакий Церетели, Важа Пшавела превосходно знали творения Толстого, высоко ценили пронизывающий все его творчество гуманизм, его любовь к народу, беспощадную критику самодержавно-крепостнического строя. Творчество Толстого оказало огромное влияние на развитие передовой, прогрессивной грузинской литературы.

Илья Чавчавадзе в руководимом им органе «Иверия» постоянно помещал переводы рассказов Толстого и нередко выступал сам со статьями о жизни и творчестве великого писателя. На страницах «Иверии» были напечатаны рассказы: «Три старца», «Страшный вопрос», статьи о сорокалетней литературной деятельности Л. Н. Толстого, о его пьесе «Власть тьмы» и другие.

В статье «Лев Толстой», опубликованной 9 ноября 1910 года в «Сахалгазет», Акакий Церетели, отмечая великую обличительную силу толстовской критики осмысленного самодержавия, называл Толстого смелым борцом, художником, умевшим отражать не только современную ему действительность, но и обращать свой

«Произведения графа Толстого, — писал он, — его маленькие рассказы о севастопольских боях, описание Кавказской войны, «Казаки» и другие действительно поражают читателя. Большие романы «Война и мир», «Анна Каренина» и другие прославили его во всем мире, как гениального художника».

Высоко ценил Толстого поэт Важа Пшавела. С великим русским писателем его роднило то чувство ненависти, которое питал Толстой к душителям народа, его смелые выступления против социальной несправедливости, глубокая любовь к простым людям. На смерть Толстого Важа Пшавела откликнулся прекрасным стихотворением, в котором выразил свою глубокую любовь к русскому писателю, рассказав о нем, как о великом гуманисте, мечтавшем о счастье людей.

Куда он вел, к каким богатствам? Там с жалом изумруд цветет, Но ими овладеет бесценен Искрынок бесценный род. — Принадлежат они — любовью Ведомым к новым дням вперед!

Популяризация Толстого среди широкой читательской массы Грузии в виде переводов его произведений на грузинский язык началась в 1887 году. Однако в дореволюционной Грузии, переживавшей по преимуществу рассказы Толстого. Из крупных произведений мы имели тогда в пере-

Произведения Л. Н. Толстого

на грузинском языке

Произведения Л. Н. Толстого пользуются в Грузии большой любовью. Начиная с 1886 года П. Чавчавадзе печатает в газете «Иверия» рассказы Толстого, заметки и статьи о его жизни и творчестве. В 1904 году вышел роман «Воскресение» (в переводе П. Каландадзе и Гр. Кипшидзе), выдержавший до революции три издания, затем — «Кавказский пленник», «Детство», «Отрочество», рассказы, детские сказки.

После установления в Грузии советской власти появились лучшие и более полные переводы произведений Л. Н. Толстого. Отдельными книгами напечатаны «Хаджи Мурат», «Севастопольские рассказы», «Казаки», «Кавказский пленник», «Детство», «Отрочество» и «Юность», трижды издавался роман «Воскресение», несколько раз переиздавались детские рассказы и сказки.

В 1940 году на грузинском языке вышел первый том впаев Толстого «Война и мир» в переводе И. Агладзе, а в 1947 году — второй том.

За годы советской власти произведения Л. Н. Толстого на грузинском языке были изданы 17 раз общим тиражом около ста тысяч экземпляров.

К 125-летию со дня рождения Л. Н. Толстого Госиздат Грузии подготовил и печатает новое издание «Севастопольских рассказов» в переводе И. Кавчавадзе и «Воспоминаний» Ино Накашидзе, лично знавшей великого русского писателя.

«Воскресение» (1908 г.) и повести «Детство», «Отрочество» и «Юность» (1911 г.).

В советскую эпоху ознакомление грузинского народа с наследием великого русского писателя приобрело широкий характер. К делу перевода привлечены квалифицированные специалисты. В настоящее время из главных произведений Толстого переведены «Казаки», «Воскресение», «Хаджи Мурат», «Детство», «Отрочество» и «Юность», «Война и мир», «Севастопольские рассказы».

Однако следует отметить, что полное перевода всего художественного наследия Л. Н. Толстого мы еще не имеем. Совокуп советских писателей Грузии и издательствам следует позаботиться о ликвидации этого отставания в ближайшее же время.

В 1910 году В. И. Ленин писал о том, что Толстой-художник известен ничтожному меньшинству даже в России и, чтобы сделать его великие произведения доступными всем, нужен социалистический перевод. В настоящее время наследие Толстого стало достоянием всех трудящихся, в том числе и грузинского народа.

Грузинский народ, вместе с другими братьями народами великого Советского Союза, благоговейно чтит память великого русского писателя, бережно хранит его гениальное наследие.

А. АЛЕКСИДЗЕ.

Гордость русской литературы

9 сентября советский народ, все передовое человечество отмечают 125-летие со дня рождения великого писателя русского народа — Л. Н. Толстого.

Творчество Л. Толстого явилось вершиной русского критического реализма XIX века. В своих произведениях Толстой поставил столько великих вопросов, сумел подняться до такой художественной силы, что его произведения заняли одно из первых мест в мировой художественной литературе. Всемирную известность получили такие гениальные создания Толстого, как «Война и мир», «Анна Каренина», «Воскресение».

Глубокий интерес к самым острым, коренным вопросам своего времени, способность передать в своих произведениях мысли и чувства, думы и чаяния миллионов народных масс, высокое художественное мастерство — все эти черты обусловили всемирно-историческое значение творчества Толстого.

«Эпоха, к которой принадлежит Л. Толстой и которая замечательно рельефно отразилась как в его гениальных художественных произведениях, так и в его учении, — писал Ленин, — есть эпоха после 1861-го и до 1905-го гг. Правда, литературная деятельность Толстого началась раньше и окончилась позже, чем начался и окончился этот период, но Л. Толстой вполне сложился, как художник и как мыслитель, именно в этот период, переходный характер которого породил все отличительные черты и произведения Толстого и «толстовщины» (Соч., т. 17, стр. 29).

В предреволюционную, но предреволюционную эпоху, эпоху подготовки буржуазно-демократической революции в России, Толстой выступил как выразитель интересов многомиллионной массы патриархального крестьянства. В его произведениях отразился горячий протест крестьян-

ских масс против порабощения, обезземеления, против пережитков крепостничества и капиталистической эксплуатации, против буржуазно-помещичьего государства, суда, церкви, против капиталистической агрессии и милитаризма. Толстой, по определению Ленина, поставил в своих произведениях конкретные вопросы демократии и социализма, которые были выдвинуты жизнью предреволюционной России. Именно поэтому он стал зеркалом русской революции. Вместе с тем Ленин подчеркивал, что Толстой отразил не только сильные, но и слабые стороны первой русской революции. Отсталость, пассивность, политическая невоспитанность и мягкотелость крестьянства, бывшие «серьезнейшей причиной поражения первой революционной кампании», обусловили слабые стороны взглядов Толстого, его теорию непротравления злу насильем и нравственного самоусовершенствования.

Писатель, отразивший в своем творчестве целую эпоху жизни России, Толстой был горячим патриотом, глубоко национальным писателем. В целом ряде произведений он прославил великую социальную и духовную силу русского народа. Активный участник обороны Севастополя в 1854—1855 гг., низ патриотизма — приехавший в озабоченный англо-франко-турецкими интервентами город Толстой убедился, какой беззаветный героизм свойствен простым русским солдатам и матросам. Простоту и «скромность, стойкость и бесстрашие перед лицом опасности — эти замечательные черты защитников Севастополя изобразил Толстой в Севастопольских рассказах.

«Надоже оставить в России великие следы эта эпоха Севастополя, которой героем был народ русский», — писал он в рассказе «Севастополь» в декабре месяце».

Героическим пафосом проникнута эпопея «Война и мир». Гениальный художник понял и отобразил самое существенное в Отечественной войне 1812 года — ее народный характер. Толстой говорил, что в «Войне и мире» он «любил мысль народную». Народ является, по глубокому убеждению Толстого, движущей силой истории, подлинным героем Отечественной войны, в которой он отстаивал свое национальное достоинство и независимость. «Душа народной войны поднималась со всем своею грозною и величественною силой, и не спрашивая ничьих вусов и правды, с глухой простотой, но с целесообразностью, не разбирая ничего, поднималась, опускалась и воевала французам до тех пор, пока не погубило все нашествие», — пишет Толстой.

Сближение с народом, приобщение героев романа, выходящее из дворянской среды, к общенациональным интересам наполняет большим содержанием их жизнь, духовно обогащает их. Именно поэтому Толстой оценивал своих героев в зависимости от того, насколько они близки к народу. Ярко изображая в «Войне и мире» патристический подъем народа и лучших представителей дворянства, Толстой обличает пустое красноречие, лицемерие, абсолютное равнодушие к судьбам родины со стороны придворных и светских кругов.

В последующих произведениях Толстого проблема народа, его «экономического положения и исторической судьбы приобретает еще большее значение. Углубление социальных противоречий, невиданное разорение народных масс, вызванное капиталистическими отношениями в России капиталистических отношений, — все это обостряет внимание писателя к происходящему вокруг него. Еще в «Анне Карениной» Толстой приходит к убеждению, что интере-

сы помещиков и крестьян непримиримо противоположны. В центре почти всех его позднейших произведений становится тема вопиющего противоречия между богатством и роскошью, паразитической праздностью господ, с одной стороны, и нищетой, разорением, тяжелым, подневольным трудом народа — с другой.

Как никто в литературе критического реализма, Толстой утверждал великое значение труда в жизни человека. Только жизнь трудового народа, создающего материальные ценности, творящего жизнь, имеет, по мнению Толстого, высший смысл и оправдание. Вместе с тем писатель выразил в своих произведениях страстный, беспощадный резкий протест против чудовищной эксплуатации труда в помещичье-буржуазном обществе.

Разоблачение бездушной морали «верхов» общества становится в «Анне Карениной» особенно резким и беспощадным. В неравной борьбе с «высшим светом» гибнет героиня романа Анна Каренина, осмелившаяся заявить о своем праве на любовь и человеческое счастье. Гибель ее является гневным приговором обществу, в котором все отношения между людьми основаны на человеконенавистничестве и лицемерии, на подавлении человеческой личности, эксплуататорскому обществу с его, по словам Ленина, «неслыханно-подлыми, отвратительно-грязными, зверски-грубыми законами о неравенстве женщины» (Соч., т. 30, стр. 101).

«Анна Каренина» — роман о переходной эпохе в жизни России. После реформы 1861 года, под воздействием быстрого развития капитализма «старые устои», державшиеся в течение веков, пошли на снос с необычайной быстротой. Невиданное обнищание крестьянства, расхождение деревни на богатей-кулаков и безземельных бедняков, оскудение дворянства сопровождали возникновение в экономике России капиталистического уклада. Цитируя слова одного из героев романа «Анна Каренина»: «У нас теперь все это перевернулось и только угадывается»,

Ленин пишет: «Трудно себе представить более меткую характеристику периода 1861—1905 годов» (Соч., т. 17, стр. 29).

«Анна Каренина» непосредственно прилагает к тем социально-обличительным произведениям, которые были созданы Толстым в 80—90-е годы, после перелома в его мировоззрении. Сущность этого перелома гениально раскрыта в статье Ленина «Л. Н. Толстой и современное рабочее движение»: «Острая ломка всех «старых устоев» деревенской России обострила его внимание, углубила его интерес к происходящему вокруг него, привела к перелому всего его мировоззрения. По рождению и воспитанию Толстой принадлежал к высшей помещичьей знати в России, — он порвал со всеми привычными взглядами этой среды и, в своих последних произведениях, обрушился с страстной критикой на все современные государственные, церковные, общественные, экономические порядки, основанные на порабощении масс, на нищете их, на разорении крестьян и мелких хозяев вообще, на насильи и лицемерии, которые сверху донизу пропитывают всю современную жизнь» (Соч., т. 16, стр. 301).

В таких произведениях 80—90-х годов, как «Смерть Ивана Ильича», «Крейцеров соната», «Хозяин и работник», «Власть тьмы», «Плоды просвещения», «Живой труп», в статьях о голоде и других Толстой резко критикует самые основы помещичье-капиталистического строя: частную собственность, жажду капиталистической наживы, комедии суда и государственного управления, буржуазную лживую мораль, разложившиеся семейные устои, буржуазную науку и искусство. Беспощадной силой и глубочайшим обобщением эта критика достигает в романе «Воскресение», который по праву может быть назван энциклопедией русской жизни последней трети XIX века.

Показывая в «Воскресении», что ничто народа, страдания лучших или невинных людей, томимых в тюрьмах и на каторге, являются следствием праздной, паразитической жизни господ, Толстой

пробуждает в читателе гневный протест против всего этого строя. «Неужели люди, теперь живущие на шее других, не поймут сами, что этого не должно, и не сумеют добровольно, а дождутся того, что их скинут и раздают», — писал Толстой во время работы над «Воскресением».

В «Воскресении» во всей полноте отразилась коренная ломка патриархальной крестьянской идеологии накануне буржуазно-демократической революции в России. Впервые в творчестве Толстого здесь изображена крестьянская масса, которая создает свое казальное положение, ненавидит господ и прямо заявляет об этом.

До конца своих дней оставался Толстой непреклонным и мужественным обличителем политических и экономических пороков царской России. Никакие цензурные запреты, травля в реакционной печати, а в последние годы жизни угрозы черносотенцев не могли заставить писателя. О своем отношении к возможным репрессиям со стороны самодержавия он писал: «Представлял себе, как прокурор или жандарм будет требовать от меня подписки не писать или чего подобного, говоря, что у меня на это высочайшее повеление. Не может быть высочайшее повеление, что у меня высочайшее — защищать братьев своих и обличать их гонителей. Есть только два средства заставить замолчать меня: или то, чтобы перестать делать то, что я обличаю, или убить меня, или запретить на век; действительное только первое, и потому скажите тем, кто вас посылает, чтобы они перестали делать то, что делают». Именно так поступил Толстой, когда в 1901 году синод, отвечая на беспощадную критику писателем чиновников в расе, жандармов во Христе, отлучил его от церкви. Свой ответ синоду Толстой превратил в новое разоблачение официальной церкви. Позднее, после подавления революции 1905 года, когда в стране свирепствовала жестокая реакция людей, томимых в тюрьмах и на каторге, являются следствием праздной, паразитической жизни господ, Толстой

Неотложные вопросы электрификации сельского хозяйства

Партия и правительство разработали неотложные меры, призванные обеспечить дальнейшее развитие всех отраслей сельского хозяйства.

В этом плане, как указывал на пятой сессии Верховного Совета СССР товарищ Г. М. Маленков, относится расширение работ по электрификации сельского хозяйства как за счет строительства новых сельских электростанций, так и путем присоединения МТС, колхозов и совхозов к государственным энергосистемам.

Электрификация сельского хозяйства Грузии должна идти, с одной стороны, по линии строительства сельских гидроэлектростанций на малых реках, с другой — путем присоединения МТС, колхозов и совхозов к системе «Грузэнерго».

Энергетический институт Академии наук Грузинской ССР разработал схему использования местных гидроэнергетических ресурсов для электрификации сельского хозяйства республики. Она предусматривает строительство сельских гидроэлектростанций общей мощностью в 200 тысяч киловатт и создание собственной энергетической базы для сельского хозяйства. Но эта схема исключает снабжение сельских потребителей электроэнергией за счет системы «Грузэнерго», что является невыполнимым. Если учесть, что к 1 августа нынешнего года мощность сельских электростанций не превышала 28.000 киловатт и что электрифицировано лишь 31 процент колхозов, станет ясной та гигантская работа, которую должны были бы выполнить согласно этой схеме колхозы Грузии, чтобы добиться сплошной электрификации села.

Решение правительства о присоединении колхозов к государственным энергосистемам является мероприятием огромной важности. Оно будет способствовать крупному подъему сельского хозяйства, росту его товарности. В системе «Грузэнерго» в первую очередь должны присоединиться сельскохозяйственные артели, пока не имеющие возможности построить собственные электростанции.

Практика эксплуатации действующих электростанций показывает, что станции малой мощности (в 20—50 киловатт) не являются надежным источником обеспечения электроэнергией крупных колхозов. По стоимости строительства и эксплуатации электростанции малой мощности обходятся дороже мощных станций. Поэтому встает вопрос о строительстве сравнительно крупных сельских гидроэлектростанций, которые будут работать параллельно со старыми системами «Грузэнерго», используя ее сеть в качестве транзитной линии энергопередачи.

При строительстве электростанций в первую очередь следует использовать водоплавы и приращиваемые системы. Как известно, строительство станций на приращиваемых системах не требует возведения специальных головных сооружений и деривационных каналов, что заметно удешевляет строительство. Решается вопрос о том, чтобы в 1954 году начать строительство мощных сельских станций на Мисацхульском и Ванатском каналах, а также второй электростанции на Алазанском канале. Стоимость одного киловатта электроэнергии, вырабатываемой этими станциями, будет ниже существующей.

Будет создана «Бахтинская местная сельская энергосистема» — первая в Грузии. С созданием этой системы значительно улучшится снабжение электроэнергией колхозов Синахского, Телавского, Гурджаанского, Лагодехского и Качретского районов. Однако ее мощность полностью удовлетворит растущие потребности этих районов в электроэнергии.

В нынешнем году войдут в строй мощные сельские электростанции в Ахалка-

заском, Гудаутском, Очамчирском и Гобулестском районах. С вводом их в эксплуатацию будет создана мощная энергетическая база электрификации колхозного производства. Ведется строительство межколхозных станций в Батумском и Чоха-таурском районах.

По инициативе группы научных работников филиала Всесоюзного института электрификации сельского хозяйства заканчиваются работы по автоматизации Тирпионской гидроэлектростанции. Это будет первая автоматизированная сельская станция в СССР. Автоматизация станции на 70—80 процентов сокращает обслуживающий персонал; уменьшаются и эксплуатационные расходы. К концу года закончатся автоматизация второй сельской электростанции — Дманисской.

Мы еще не добились того, чтобы одновременно с пуском электростанций была готова к приему энергии сеть потребителей, и порой станции вводятся в эксплуатацию с незначительной нагрузкой. Даже введенные в эксплуатацию в 1950—1951 годах Казбегская, Живанская, Болниская, Хертвиская сельские электростанции еще не загружены на полную мощность. Поэтому они нерентабельны и не окупают даже эксплуатационных расходов.

Электрификация сельского хозяйства — сравнительно новое дело, и колхозы не имеют достаточного опыта эксплуатации станций. Они нуждаются в помощи со стороны «Грузэнерго». С другой стороны, механические мастерские МТС, в распоряжении которых имеется новейшая техника, не всегда загружены работой и могут оказать колхозам большую помощь в ремонте электростанций.

Мы достигли некоторого улучшения в деле внедрения электроэнергии в колхозное производство. Но уровень электрификации производственных процессов в колхозах все еще весьма низок и заметно отстает от растущих потребностей. Органы Министерства сельского хозяйства и заготовок Грузинской ССР на местах, «Грузсельэнерго» и «Грузсельэнерго» недостаточно занимаются вопросами электрификации и механизации колхозного производства.

Директора машинно-тракторных станций призваны возложить электрификацию села, заниматься вопросами внедрения электричества в трудовые процессы колхозного производства. Тут следует отметить, что штаты МТС не предусматривают специалистов-электриков. Вопрос о включении в штаты МТС инженеров-электриков требует быстрого решения.

Таким же острым является вопрос о подготовке высококвалифицированных электриков для сельского хозяйства. Ни один из технических вузов республики не готовит таких специалистов. Выпускники же Грузинского политехнического института недостаточно знакомы с сельским хозяйством. Возникает вопрос об организации при Грузинском сельскохозяйственном институте факультета электрификации сельского хозяйства.

Сельская электрификация требует разработки и решения ряда вопросов производственно-технического характера. Значительную помощь селу должны оказать научно-исследовательские институты и, в частности, Тбилисский филиал Всесоюзного научно-исследовательского института электрификации сельского хозяйства.

Грузинская ССР располагает исключительными условиями для развития электрификации. Они должны быть полностью использованы.

В. МЕТРЕВЕЛИ,
начальник Управления строительства и эксплуатации сельских электростанций и электросетей Министерства сельского хозяйства и заготовок Грузинской ССР.



Ленинград. На шпиневавной фабрике имени Веры Слуцкой. На снимке: художники Э. Р. Гамбарин (слева) и В. В. Никольская просматривают ткани, изготовленные фабрикой по их рисункам. Фото Н. Науменкова. (Фотохроника ТАСС).

В соревнованиях с металлургами Закавказья

Коллектив предприятий металлургической промышленности Армении активно участвует в соревнованиях металлургов Закавказья.

Коллектив Алавердского металлургического комбината перевыполнил 8-месячный план, снизив при этом себестоимость продукции. Растут рыды плавильщиков-скоординированных. Среди них — С. Майян, С. Давитаян и другие.

На Шамлугохских медных рудниках внедряются передовые методы бурных работ. Досрочно завершили годовые нормы бурильщики Х. Абрамов, И. Ашптов и другие передовики.

Работники Туманянского завода огнеупорного кирпича стремятся успешно выполнить свои обязательства, взятые в соревновании с коллективом Гутаского металлургического завода. Они выдали значительное количество огнеупорного кирпича сверх плана, перевыполнив задания по выпуску первосортной продукции.

И. АГАДЖАНИ.

За отличное качество продукции

По итогам социалистического соревнования за отличное качество продукции во втором квартале нынешнего года в число передовых вышел ряд коллективов, смен и бригад предприятий Министерства легкой и пищевой промышленности Грузинской ССР.

Министерство легкой и пищевой промышленности СССР и Центральный комитет профсоюза присвоили звание предприятий отличного качества Лайтурской чайной фабрике и ряду других предприятий. Сохранено это звание и за Тбилисским кожанко-водочным заводом.

Звание бригад отличного качества присвоено семи бригадам Тбилисской табачной фабрики № 1, восьми бригадам Тбилисской табачной фабрики № 2, двум бригадам Кутаисской швейной фабрики № 4, двум бригадам Тбилисской швейной фабрики № 6, трем бригадам Тбилисской швейной фабрики № 7 и другим.

Новый детский санаторий

В Сурами закончилось строительство нового детского санатория «Загоросастрога», рассчитанного на 50 детей. Санаторий принял первых отдыхающих.

Праздник освобождения Болгарии

День 9 сентября — яркая дата в истории Болгарии. В этот день, девять лет тому назад, болгарские трудящиеся, освобожденные Советской Армией от фашистского гнета, под руководством своей коммунистической партии свергли ненавистный монархо-фашистский режим и установили народную власть.

Новый народно-демократический строй создал благоприятные условия для ликвидации вековой отсталости Болгарии и для всестороннего развития политической, экономической и культурной жизни страны. Сделавшись подлинным хозяином своего отечества, освобожденный болгарский народ в короткий срок восстановил свое народное хозяйство и ныне уверенно закладывает прочные экономические основы социализма.

Выдающиеся достижения республики в строительстве социализма неразрывно связаны с плодотворным советско-болгарским сотрудничеством. С первых же дней существования новой Болгарии Советский Союз оказывал и оказывает постоянную бескорыстную помощь братскому болгарскому народу в его большом социальном труде.

«Самоотверженный труд нашего народа, — говорит председатель Совета Министров Болгарии Вилко Червенков, — его дружная усердность в создании основ социализма дают обильные плоды, увенчанные успехом, и наша страна растет как социалистическая страна, наш народ — как социалистическая нация, так как есть на свете Советский Союз с его гигантской индустриальной мощью, так как Советский Союз помогает нам, так как вокруг Советского Союза сплотились народно-демократические страны, появившиеся в результате его победы во вторую мировую войну, с которыми мы братски сотрудничаем, помогаем друг другу».

Тесно сплотившись вокруг коммунистической партии и народного правительства, трудящиеся Болгарии ликвидировали все попытки внутренней и международной реакции подорвать народно-демократический строй, восстановить в стране прежние капиталистические порядки. Болгарский народ твердо оберегает свои завоевания и неприслоняет решимости и вперед давать беспощадный отпор прокам врагов народной республики. С каждым годом крепнет единство народа, его готовность отдать все свои силы во славу и процветание своей родины.

Девять лет — исторически небольшой срок. Однако за этот период народ-хозяин сделал несравнимо больше, чем было достигнуто в старой Болгарии за многие десятилетия. Из отсталой аграрной страны республика быстро превращается в передовое индустриально-аграрное государство. Развивая свою промышленность, болгарский народ вместе с тем преобразует на социалистических началах сельское хозяйство, осуществляет большое культурное строительство и успешно борется за повышение материального уровня жизни населения.

В начале текущего года болгарские трудящиеся одержали крупную победу, выполнив пятилетний план в четыре года. Особенно большие успехи достигнуты в индустриальном развитии страны: пятилетний задание по промышленному производству выполнено за три года и десять месяцев. Объем промышленной продукции возрос по сравнению с 1948 годом в 2,3 раза, а по сравнению с довоенным периодом — более чем в 4 раза.

За годы пятилетки в Болгарии реконструировано и построено свыше 700 предприятий. Слана в эксплуатацию Прибалканская железная дорога, связывающая западные районы страны с Софией

и черноморскими портами Сталин и Бургас. На фабриках и заводах страны освоено производство 130 видов машин и механизмов, которые ранее в Болгарии не производились. Вступил в строй пятый орбитальный спутник — Брилянская имени Сталина, Никопол — Белене — Свиштовская, Червено-Бряжская и Первоймайская с общей площадью орошения в 50 тысяч гектаров. Сооружено несколько крупных электростанций и много других важных объектов, имеющих огромное значение для развития народного хозяйства страны.

До войны Болгария ввозила из-за границы не только машины, станки и оборудование, но и мелкие металлические изделия для домашнего обихода. Сейчас в стране действуют отечественные машиностроительные заводы, которые выпускают различные станки, дизельные моторы, тракторы, трансформаторы, электромоторы, локомотивы и многие виды сельскохозяйственных машин. Впервые в Болгарии начато производство азотных удобрений, серной кислоты, дубильных экстрактов, анилиновых красок, медикаментов и др.

Большое внимание уделяется развитию легкой промышленности. Так, например, текстильное производство в 1952 году увеличилось по сравнению с 1948 годом в 2,3 раза, ковровое и меховое — в 2,2 раза, обувное — в 2,5 раза. Значительно возросло производство пищевых продуктов.

На болгарских фабриках, заводах и новостройках все шире развернулось социалистическое соревнование, которое охватывает ныне свыше трех четвертей рабочих. Участники соревнования борются за увеличение выпуска и улучшение качества продукции, за сокращение сроков строительства. Большой размах приобрело новаторское и рационализаторское движение. В прошлом году трудящиеся внесли свыше пятнадцати тысяч рационализаторских предложений, из которых пять тысяч были внедрены в производство, что дало возможность государству сэкономить более 100 миллионов левов. Болгарские рабочие, инженеры и техники успешно внедряют передовые методы труда советских новаторов и добиваются отличных результатов в деле повышения производительности труда и экономии средств.

Политика индустриализации страны и достигнутые в этой области успехи создали условия для постепенного социалистического переустройства болгарской деревни. Под сельское хозяйство подводится все более прочная техническая база, внедряется передовая агротехника, крестьяне переходят от мелкого, раздробленного земледелия к созданию крупных хозяйств, основанных на коллективных формах труда.

За последние четыре года в Болгарии создано 140 машинно-тракторных станций, в которых имеется свыше 12 тысяч тракторов, более 1.300 комбайнов и много других сельскохозяйственных машин. Основные работы в трудовых кооперативах-земельных хозяйствах (ТКХ) и государственных хозяйствах механизированы. Крестьяне ежегодно получают от государства десятки тысяч тонн искусственных удобрений, которые теперь производятся на отечественных заводах. Из года в год повышается урожайность полей, расширяются посевные площади, улучшается система орошения.

К концу 1952 года в стране насчитывалось свыше 2.700 трудовых кооперативов-земельных хозяйств, объединивших 53 процента всех крестьянских хозяйств республики и располагавших 60,5 процентами обрабатываемой площа-

ди. Вместе с тем в ТКХ дана строгая экономия денег, сельские кооперативы оказывают помощь кооперативным хозяйствам и оказывают им все более осязаемую помощь. Трудовое крестьянство идет в этом направлении активной и культурной жизни деревни.

Коммунистическая партия и правительство проявляют постоянную заботу об улучшении материального благосостояния трудящихся. В минувшем году в Болгарии были осуществлены денежная реформа и два последовательных снижения единых государственных розничных цен на продовольственные и промышленные товары. Это привело к увеличению доходов населения. Реальная заработная плата рабочих превысила довоенный уровень на 38 процентов. В августе нынешнего года стало возможным новое снижение цен, благодаря которому трудящиеся только по линии государственной и кооперативной торговли выигрывают в течение года 900 миллионов левов.

В Болгарии систематически расширяется товароборот, увеличивается ассортимент товаров, повышается покупательная способность населения. Сеть государственных и кооперативных магазинов в 1952 году возросла по сравнению с 1948 годом более чем в два раза. Население получило значительно больше, чем в предыдущие годы, мяса, масла, жиров, риса и других продуктов, а также товаров широкого потребления.

Наряду с этим государство с каждым годом увеличивает ассигнования на социальное-бытовое нужды, ведет большое жилищное строительство. За четыре года в республике были построены жилые дома общей площадью свыше 3,4 миллиона кв. м, электрифицировано около тысячи кв. м, много колек в учебных заведениях увеличилось почти в два раза.

Народная власть неустанно заботится о культурном строительстве и народном просвещении. В городах и селах республики построены тысячи новых школ, библиотек и читален. Почти в три раза увеличилось количество театров и более чем в пять с половиной раз — кинотеатров. Вместо пяти высших учебных заведений, имевшихся в Болгарии до войны, сейчас в республике действует 13 вузов. Болгарская Академия наук, не имевшая ранее ни одного научно-исследовательского института, руководит ныне 31 институтом, а всего их в республике насчитывается 118.

Большим культурным завоеванием республики является ликвидация неграмотности среди взрослого населения и осуществление всеобщего обязательного обучения детей. Это обстоятельство создает еще более благоприятные условия для успешного строительства нового социалистического общества.

Трудящиеся Болгарии как никогда уверены в своем счастливом будущем. Опираясь на братскую помощь Советского Союза, укрепляя дружбу и сотрудничество с Британской Народной Республикой и странами народной демократии, последовательно борясь за мир, неустанно выставляя свою революционную бдительность, они умножат свои трудовые усилия и покажут богатые плоды.

В день празднования девятой годовщины освобождения Болгарии все передовое человеческое желает болгарскому народу новых успехов в строительстве своей счастливой жизни.

Д. БОЧАРОВ.

Открытие в Венеции XVI Международного фестиваля современной музыки

РИМ, 7 сентября. (ТАСС). Вчера в Венеции открылся Международный фестиваль современной музыки. Первый день фестиваля был посвящен исполнению музыкальных произведений советского композитора Сергея Прокофьева. Были исполнены «Сюита», «Концерт № 2 для фор-

тепиано с оркестром» и «6-я симфония».

Современной музыки

Агентство АНСА сообщает, что концерт прошел с большим успехом.

ром резко осудил палаческую политику царизма.

Обличая в своих произведениях помещичье-буржуазные порядки царской России, Толстой беспощадно обличал и те идеи, которые приносили капиталистическому обществу вообще, всюду, где оно ни существовало.

Еще в ранних своих произведениях — рассказы «Люцерн» и педагогических статьях 60-х годов — Толстой высказал свое резко отрицательное отношение к европейской цивилизации с ее мнимой свободой и мнимым равенством.

В произведениях последних лет Толстой обличал все капиталистические порядки, внутреннюю лживость буржуазной демократии, особенно в таких, по его определению, «смиренновольных государствах», как Англия и Америка. То же неравенство, какое было между фараоном и его рабами, утверждает Толстой, существует и теперь между Rockefellerами, Ротшильдами и их рабами. В трактате «Работное время» Толстой с возмущением писал о дискриминации негров в США. Отмена невольничества, говорил Толстой, «была только отменой устаревшей, ставшей ненужной формы рабства и заменой ее более твердой и захватившей большее против прежнего количество рабов формой рабства».

Выражая народный протест против капиталистических войн, Толстой вставал против колониальной гонимости «цивилизаторских» государств слабах и беззащитных народов, невинно подверженных, что захватнические войны ведутся в интересах империализма. Толстой понимал, что войны неизбежны, пока существуют эксплуататорский строй и правительств, охраняющие интересы эксплуататоров, будь это правительство Русского царя, или турецкого султана, или правительство английское со своим Чемберленом и колониальной политикой, или правительство Северо-Американских Штатов со своим покровительством трестам и империализму.

Предотвратить войну способны, по мнению Толстого, только народы стран, народы, которые отказываются выполнять волю своих преступных правителей.

«Ведь придет же время, и очень скоро, — мечтал он, — когда после ужасных бедствий и кровопролитий изурядованные, искалеченные народы скажут своим правителям: да убейте же вы к дьяволу или к богу, в том, от кого вы пришли, и сами... деритесь, убивайте друг друга, как хотите, и делайте на карте Европу, и Азию, и Африку, и Америку, но оставьте тех, которые работали на этой земле и кормили вас, в покое».

Толстой выражал неизменное сочувствие народам колониальных и полуколониальных стран. Вопреки проповедимой им самим теории непротивления злу насильем Толстой говорил В. А. Поссе по поводу англо-бурской войны 1899 г.: «Знаю, что не следовало бы мне радоваться победам буров и огорчаться их поражениям. — они ведь с оружием в руках убивают английских солдат, — но ничего с собой поделать не могу. Радуясь, когда читаю о поражении англичан, даже как-то на душе веселее становиться».

Тогда же американское телеграфное агентство обратилось к Толстому с просьбой высказаться по поводу попытки американского правительства выступить в качестве «посредника» между бурями и англичанами. Толстой решительно ответил на это: «Добрые услуги Америки могут состоять лишь в угрозах войн».

Эти и другие замечательные высказывания Толстого и ныне звучат в полный голос. Они являются в руках передового человечества оружием борьбы против капиталистического варварства, против поджигателей войны, за мир во всем мире.

Творчество Толстого ценно своей великой гуманистической направленностью. Ненависть к эксплуататорскому строю, мечта о счастливой жизни для трудового народа, уверенность в том, что современному ему порядку не только не вечно, но неизбежно и скоро должен быть заменен

другим, пронизывают все произведения Толстого, являясь основой его гуманизма. Писатель обличал господствующее классовое — во имя великой любви к народу, обличал помещичье-буржуазные порядки — во имя справедливого социального строя, обличал мировую империализм — во имя братского единения трудящихся всех стран. На склоне своей жизни, в 1909 году, обращаясь к ненавистному ему эксплуататорам, Толстой писал: «Они (народ. — Ред.) растение, а вы вредные, ядовитые наросты на нем. Они знают, что придет время, потому что рано или поздно он дождется или добьется своего».

Историческая ограниченность взглядов Толстого обусловлена тем, что он отрицательно относился к революционной борьбе — единственно подлинному пути освобождения народа от эксплуатации. Однако величайшей заслугой писателя навсегда останется его беспощадный, замечательно сильный и искренний протест против общественной лжи и фальши, против порабощения человека человеком. В этом протесте заключена сильная сторона взглядов Толстого, которая не отошла в прошлое, которая принадлежит будущему.

Толстой выступил в литературе как предвидящий и продолжатель реалистических традиций Пушкина и Гоголя. Реализм первых его произведений высоко оценили революционные демократы Н. А. Некрасов и Н. Г. Чернышевский. «Это именно то, что нужно теперь русскому обществу: правда — правда, которой со смертностью Гоголя так мало осталось в русской литературе», — писал Некрасов Толстому в 1855 году по поводу рассказа «Севастополь в мае».

Утверждение правды как основы искусства, заявленное Толстым еще в Севастопольских рассказах, в последующие годы его творчества не только не ослабло, но приобрело характер обличительного, воинствующего реализма. Ленин назвал художественный метод Толстого самым трезвым реализмом, срыванием всех и всяческих масок.

Своеобразие и сила толстовского реализма обусловлены также присутствием ему

глубочайшим проникновением в «диалектику души». Именно эту черту, как основную, существенную черту галатки Толстого, отмечал Чернышевский. Необычайная глубина психологического анализа давала Толстому возможность, изображая индивидуальные чувства и переживания, раскрыть их как проявление типических характеров в типических обстоятельствах. Созданные Толстым образы настолько живы, рельефны, что, по меткому выражению М. Горького, их пальцем хочется тронуть. Неприглядное впечатление оставляют у читателя созданные Толстым образы Андрея Болконского и Пьера Безухова, Наташи Ростовой и Анны Карениной, Китти Щербаковой и Катюши Масловой.

Работая над своими произведениями, Толстой стремился к такому обобщенному, типизированному, заостренному отражению жизни, которое возмывало бы читателя, раскрывало бы перед ним самую суть сущности явлений. «Странное дело эта забота о совершенстве формы. Не даром она, — писал Толстой. — Наниши Гоголь свою комедию грубо, слабо, ее бы не читали и одна миллионная тех, которые читали ее теперь. Надо заострить художественное проявление, чтобы оно проникло. Заострить и значит сделать его совершенным художественно — тогда оно пройдет через равнодушие и повторением возьмет свое».

Толстой достиг вершин критического реализма именно потому, что работал над своими произведениями упорно и неустанно. Его писательская деятельность являлась примером исключительной требовательности к себе. «Надо, главное, не топить писать, не скучать поправлять, переделывать десять, двадцать раз одно и то же», — говорил Толстой и неустанно следовал этому правилу в своей творческой практике.

Простоту и красоту художественной формы языка Толстой считал неотъемлемой чертой подлинного искусства, условием его доступности широким народным массам. У народа советовал он учиться

простоте и меткости художественного слова. «Язык, которым говорит народ и в котором есть звуки для выражения всего, что только может желать сказать поэт, — мне мил», — писал Толстой и настойчиво боролся за наибольшее сближение языка художественных произведений с разговорным языком народа, усвоение литературным языком богатейших сокровищ народного языка. Беспощадно критиковал он искусственность и непонятность декадентской литературы, вычурность ее языка.

Чрезвычайная требовательность Толстого к содержанию и форме художественных произведений тесно связана с его высоким пониманием задач искусства, воспитательной роли литературы. «Мыслитель и художник никогда не будут спокойно сидеть на олимпийских высотах... он всегда, вечно в тревоге и волнении: он мог решить и сказать то, что дало бы благо людям, избавило бы их от страдания, дало бы утешение, а он не так сказал, не так изобразил, как надо; он вовсе не решил и не сказал, а завтра, может, будет поздно — он умрет... Гладких, журирующих и самодовольных мыслителей и художников не бывает», — писал Толстой. Не случайно выдающийся русский писатель-демократ В. Г. Короленко, похваливая Толстого с 75-летием, писал: «Шлем искренние пожелания великому художнику и человеку, подымающему на недосягаемую высоту значение слова в нашем отечестве».

Смелое и действенное творчество Л. Толстого потрясло мир и обратило на Россию, по словам Горького, «внимательное внимание всей Европы». Р. Роллан говорил о произведениях Толстого: «Это были как бы врата, раскрытые в безбрежную вселенную, великое разоблачение жизни. Никогда еще подобный голос не раздавался в Европе». Анатолий Франс на-

зывал Толстого своим учителем. Ги де Мопассан, прочитав «Смерть Ивана Ильича», сказал: «Я вижу, что вся моя деятельность была ни к чему, что все мои десять томов ничего не стоят».

Высокое художественное мастерство Толстого вызвало неизменное восхищение В. И. Ленина. «Какая глыба, а? Какой материй человек!» — говорил он Горькому о Толстом. — Вот это, батенька, художник... Кого в Европе можно поставить рядом с ним?.. Никого». Мировое значение Л. Толстого Ленин определял мировым значением русской революции, нашедшей отражение в его гениальном творчестве. «Эпоха подготовила революцию в одной из стран, придавленных крепостничеству, — писал Ленин, — выступила, благодаря гениальному освещению Толстого, как шаг вперед в художественном развитии всего человечества» (Соч., т. 16, стр. 293). Ленин утверждал, что произведения Толстого будут всегда ценными трудящимися массами, когда они, свергнув его помещиков и капиталистов, создадут себе человеческие условия жизни. Слова Ленина сбылись. После Великой Октябрьской социалистической революции творчество Льва Толстого стало достоянием всего советского народа, который гордится Толстым как одним из гениальнейших своих сынов.

Советские люди любят и ценят Толстого, который помогает им своими творениями познать прошлое своей страны, ценить настоящее. Они помнят слова великого протарского писателя М. Горького о том, что «не зна Толстого — нельзя считать себя знающим свою страну, нельзя считать себя культурным человеком».

Л. ОПУЛЬСКАЯ,
кандидат филологических наук.

Репатриация военнопленных в Корею

ПЕКИН, 7 сентября. (ТАСС). 6 сентября корреспондент агентства Синхуа сообщил из Кэсиа:

Сегодня корейско-китайская сторона закончила передачу всех военнопленных, подлежащих непосредственной репатриации. Из 132 военнопленных, переданных сегодня, 111 — американцы, 8 — англичане, 4 — турки, 1 — южноафриканец, 1 — японец и 7 — корейцы. Американцам передано 25 человек из состава американских военно-воздушных сил, которые признали, что они принимали участие в бактериологической войне, но были освобождены от наказания корейскими властями.

Другая сторона репатрировала 2.256 военнопленных корейской Народной армии, включая 75 больных и раненых, а также 138 военнопленных китайских народных добровольцев, включая 4 больных и раненых.

В результате неоднократных протестов корейско-китайской стороны, а также в

связи с давлением, оказанным на американцев со стороны общественного мнения, были переданы те военнопленные, которые вели упорную борьбу за репатриацию. В их числе Нак Сан Хен, Ли Ин Чен, Ван Тай Хун, Син Тай Бон, У Чан-та, Ван Фан, Вэй Янь и Сунь Чангуань. Все эти репатрированные чрезвычайно слабы, имеют измученный вид, что является результатом длительного заключения и пыток в американских застенках.

5 сентября на заседании комитета по репатриации военнопленных старший представитель от американской стороны Фридердорф заявил, что все военнопленные корейско-китайской стороны, подлежащие непосредственной репатриации, будут возвращены 6 сентября. Однако на сегодняшний день репатрированы только 138 военнопленных китайских народных добровольцев, хотя военный министр США Стюарт признал, что американская сторона еще задерживает 250 пленных китайских народных добровольцев.

Открытие осенней ярмарки в Вене

ВЕНА, 6 сентября. (ТАСС). Сегодня в Вене открылась осенняя ярмарка, в которой принимают участие, кроме многочисленных австрийских фирм, Советский Союз, Чехословакия, Польша, Венгрия, Болгария, Германская Демократическая Республика, Западная Германия, Англия, Италия и другие страны.

Большой интерес у посетителей ярмарки вызвал павильон Советского Союза, в котором выставлены сложные металлообрабатывающие и ткацкие станки, сельскохозяйственные машины, грузовые и легковые автомобили, угольные комбайны, медицинское оборудование, оптические приборы, товары широкого потребления.

Еще задолго до открытия павильона у его здания собралась сотня австрийцев. В течение всего дня у здания советского павильона стояла очередь. За первые пять часов советский павильон посетило более 50 тысяч человек. Среди посетителей были канцлер Рааб, министр иностранных дел Грубер, председатель Коммунистической партии Австрии Коппенг, генеральный секретарь Коммунистической партии Австрии Фюрнбергер, члены дипломатического корпуса, многочисленные представители деловых кругов Австрии.

Большим вниманием публики пользуются также павильоны Чехословакии, Польши, Венгрии, Болгарии, в которых отражены успехи строительства социализма в этих странах.

На 85-м конгрессе Британских тред-юнионов

ДУГЛАС, 7 сентября. (Спец. корр. ТАСС). 7 сентября в зале «Виллы Марины» в городе Дуглас (остров Ман) открылся 85-й ежегодный конгресс Британских тред-юнионов (профсоюзов).

В работе конгресса принимает участие 961 делегат от 183 профсоюзов страны, объединяющих 8.088.450 членов — на 68.371 больше, чем в прошлом году.

ДУГЛАС, 7 сентября. (Спец. корр. ТАСС). В своей вступительной речи на открытии 85-го конгресса Британских тред-юнионов 7 сентября председатель британского конгресса тред-юнионов О'Брайен указал, что экономическое положение страны остается «неустойчивым». Он признал факт непрерывного снижения жизненного уровня английских трудящихся и отметил, что в течение прошлого финансового года различные цены в целом возросли на шесть процентов, а на продовольственные товары — на 12 процентов. Констатировав это, О'Брайен тем не менее не поддержал многочисленные требования профсоюзов о повышении заработной платы и фактически выступил против этого, заявив, что повышение заработной платы приведет к дальнейшему росту цен.

Касаясь корейского вопроса, О'Брайен выступил с обычными выпадами против Корейской Народно-Демократической Республики, но все же вынужден был признать, что американцы создали неблагоприятные условия для успешного завершения переговоров о мирном урегулировании в Корею.

Учитывая выдвигаемые английскими профсоюзами требования мирного урегулирования международных вопросов, О'Брайен заявил, что необходимо «продолжить путь для решения вопроса о месте Китая в ООН», а также «предпринять решительные усилия для создания условий прочного мира».

Речь О'Брайена была выслушана делегатами равнодушно и ни разу не была прервана аплодисментами или возгласами одобрения.

Спортивные новости

Международный шахматный турнир в Швейцарии

НЕЙХАУЗЕН, 8 сентября. (ТАСС). Вчера в Нейхаузене на шахматном турнире претендентов на матч с чемпионом мира Ботвинником состоялось доигрывание отложенных партий. Не возобновляя борьбы, Тайманов сдался Найdorfу, Петросян — Тайманову, Геллер — Болеславскому. На ничью согласился Петросян с Глигоричем. После недолгой борьбы Авербах проиграл Глигоричу, а Шталльберг — Кересу.

После пяти туров впереди — Смыслов и Решевский, имеющие по 3,5 очка из 5-ти. Болеславский имеет 3 очка из 4-х.

На первенство мира по шахматам среди женщин

ДЕВЯТАЯ ПАРТИЯ.

ЛЕНИНГРАД, 7 сентября. (ТАСС). Вчера игралась девятая партия матча. Соперницы разыграли дебют ферзевых пешек. Чемпионка мира получила более свободную игру и начала наступление на ферзевом фланге.

После 20 ходов создалась острая позиция. Инициативу сохранила Руденко. Чемпионка мира начала сильную атаку на короля черных. Быкова пыталась создать контригру, но в цейтноте не нашла лучшего продолжения. Партия отложена с большим преимуществом у белых.

При доигрывании Быкова сделала только один ход и, убедившись в беспомощности дальнейшей сопротивлению, признала себя побежденной. Счет матча стал 5 : 4 в пользу Быковой.

Первенство СССР по баскетболу

Проведены последние заключительные игры в подгруппах на первенство страны по баскетболу.

Мужская команда динамовцев Москвы со счетом 79:14 нанесла поражение спартаковцам города Фрунзе. Женская команда «Калев» (Таллин) победила искровцев Минска.

Женская команда общества «Наука» (Тбилиси), выиграв у динамовцев Бишневца, заняла первое место в своей подгруппе.

На поле мужские команды «Жалгирис» (Каунас) и «Наука» (Тбилиси). В рядах «Жалгириса» 4 игрока сборной команды Советского Союза — заслуженные мастера спорта Бутаутас, Петкявичус и др. Тбилисцы со счетом 82:45 проиграли команде «Жалгирис».

Таким образом, право участия в финальных играх завоевали: среди женских команд — «Даугава» (Рига), московские команды «Локомотив», «Строитель», «Динамо», «Наука» (МАИ), команды ЛСО «Искра» Ленинграда и Брестана, команда университета спортивного клуба (Тарту), «Жалгирис» (Каунас), «Динамо» (Киев), «Наука» (Тбилиси), «Спартак» (Ленинград); среди мужских команд — московские команды ЦДСА, «Динамо» и «Спартак», «Искра» (Брестан), «Наука» Ленинграда и Биева, «Жалгирис» (Каунас), «Динамо» (Тбилиси), «Искра» (Казань) и «Искра» (Казань), «Искра» (Казань) и «Искра» (Казань).

Вчера начались встречи мужских и женских команд в подгруппах, оспаривающих места с 13 по 24. Встретились мужские команды «Наука» (Тбилиси) и ОДО Ленинграда. Игру выиграла баскетболисты «Науки» со счетом 76:73. Встреча между баскетболистами общества «Искра» (Казань) и Минска закончилась победой баскетболистов Минска со счетом 55:50.

Мужская команда «Зенит» победила спартаковцев города Фрунзе. Баскетболистки Баку («Искра») с крупным счетом — 80:31 обыграли «Науку» (Сталинабад), динамовки Бишневца победили своих одноклубниц Казани.



Студентам Грузинского сельскохозяйственного института большую помощь в учебе оказывает дендрологический музей.

Здесь собрано около 20.000 образцов древесно-кустарниковых пород, плодов, семян, шишек. Музей дает широкое представление о лесных богатствах Грузии, Азербайджана, Армении, многих областей РСФСР, республик Средней Азии.

Особенно богат музей коллекциями образцов лесных пород Грузии, на территории которой встречается около 400 различных видов деревьев и кустарников. В их числе — альпийская сосна, понтийский дуб, кустарник роландендрон и другие, растущие только в нашей республике.

Интересны редкие экземпляры древесины самшита, дзельки, кавказского пихты, горного яльма, красного дерева, грецкого ореха, пробкового дуба, а также культивируемого в республике

дерева эвкалипта и кустарников бересклета, из которых добывается гуттаперча. Музей систематически пополняется новыми экспонатами. Они поступают в основном от студентов лесного факультета, проходящих производственную практику в лесных хозяйствах Грузии и других братских республик, а также от ряда научных учреждений страны.

В этом году студенты доставили в музей 80 различных коллекций — богатые гербарии листьев, семян, образцов древесины. Ценные экспонаты некоторых древесных пород, произрастающих в Средней Азии, прислали в музей Сельскохозяйственной академии имени Тимирязева. Брянским лесотехническим институтом передана музею коллекция древесно-кустарниковых пород Брянской области.

На снимке: в дендрологическом музее Грузинского сельскохозяйственного института.

Фото В. Тархова. Текст С. Хетагури.

К выборам в Западной Германии

БЕРЛИН, 8 сентября. (ТАСС). Западно-германское агентство ДПА передало окончательные данные о результатах выборов в бундестаг.

Согласно этим данным, партия Аденауэра ХДС—ХСС получила 244 мандата, социал-демократическая партия (СПДГ)—150 мандатов, входящая в правительственный блок реакционно-буржуазная «свободная демократическая партия» — 48 мандатов, третья партия боннской коалиции националистическая «немецкая партия» — 15 мандатов, «общегерманский блок» (партия немецких переселенцев) — 27 мандатов, католическая буржуазная

«партия центра» — 3 мандата. Общее число мандатов 487.

Как известно, на основании боннского избирательного закона в бундестаг должно было быть избрано 484 депутата. Однако по этому сложному и запутанному избирательному закону в ходе выборов возможны такие положения, при которых число депутатов может быть увеличено. В результате при подсчете голосов было принято решение об увеличении общего числа депутатских мест в бундестаге до 487 депутатов, причем два дополнительных места получила партия Аденауэра — ХДС—ХСС и одно место — немецкая партия.

Шведские газеты о выборах в Западной Германии

СТОКГОЛЬМ, 7 сентября. (ТАСС). В сообщениях из Западной Германии, корреспонденты ряда шведских газет отмечают, что выборы в бундестаг проходили в обстановке преследований и террора. Гамбургский корреспондент газеты «Стокгольм-тинингген» пишет, что в день выборов «90 тыс. полицейских находились в состоянии боевой готовности».

Корреспондент газеты «Свенска дагбладет» сообщает, что в ночь на 6 сен-

тября «полиция хватала коммунистов». Корреспондент отмечает, что исход выборов в бундестаг «зависит, конечно, не только от воли избирателей, но и от избирательного закона».

«Морган-тинингген» публикует сообщение о том, что в Хелле (Нижняя Саксония) полиция напала с дубинками на толпу избирателей и произвела аресты «коммунистов».

«Нью-Йорк пост» о позиции США на предстоящей политической конференции по корейскому вопросу

НЬЮ-ЙОРК, 6 сентября. (ТАСС). Корреспондент газеты «Нью-Йорк пост» Лип, касаясь позиции США на предстоящей политической конференции по корейскому вопросу, пишет: «У некоторых из наших союзников создается впечатление, что Соединенные Штаты не терпят обсуждения своих идей по вопросу об объединении Кореи, так как они хотели бы действовать в одиночку на той конференции, как это было на недавней сессии Генеральной Ассамблеи... В заслуживающих доверия дипломатических кругах сообщают сейчас, что Соединенные Штаты не

только хотели исключить Индию из состава участников политической конференции, но они даже предлагали такую формулу, которая лишила бы Ангию, Францию и другие страны, которые представили войска в распоряжение объединенной командования; реального голоса на политической конференции. Как указывают, первое предложение США сводилось к тому, чтобы политическая конференция была повторением Палмьичонга, но с тем единственным отличием, что в качестве представителей объединенного командования должны были быть не генералы, а дипломаты».

Военно-стратегические планы США на Ближнем Востоке

БЕЙРУТ, 7 сентября. (ТАСС). Одним из результатов поездки государственного секретаря США Даллеса весной этого года по странам Ближнего и Среднего Востока явилась все возрастающая активность американских военных «экспертов» в странах этого района земного шара. В частности, эта активность проявляется в расширении строительств здесь военно-стратегических объектов.

Как писала ливанская газета «Ас-сарха», правительство США в согласии правительства Саудовской Аравии решило построить в восточной части Саудовской Аравии, на побережье Персидского залива, ряд военных аэродромов, лагерей и других объектов, имеющих стратегическое значение.

По сообщению корреспондента газеты «Нью-Йорк таймс» из Вхамуна (Ливан), в настоящее время американские «эксперты» «тщательно изучают» план строительства так называемой «панарабской автострады», которая свяжет средиземноморское побережье Сирии и Ливана с районом Персидского залива. Этот план был предложен в ноябре 1952 года бывшим президентом действующей в Саудовской Аравии и на прилегающих территориях американской нефтяной компании

«Арабиен америкен ойл компани» (АРАМКО) Уильямом Муром.

Этот план, отмечает корреспондент, предусматривает строительство двухпутной асфальтированной автострады протяженностью в тысячу миль, которая будет проложена через пустыню из Дамаска в один из пунктов на побережье Персидского залива.

Восточный конец автострады будет связан дорогами с портами на побережье Персидского залива и с городом Басра (в Ираке), а ее западный конец — с ливанскими портами Бейрут и Триполи и сирийским портом Латакия. По плану Мора, автострада должна проходить по южной части территории Сирии, захватывая север-восточную часть территории Трансиордании, затем вдоль границы между Ираком и Саудовской Аравией на восток до нейтральной зоны, где в начале этого года американцы открыли богатые месторождения нефти.

В журналистских кругах не скрывают важного военно-стратегического значения этой автострады, по которой можно быстро и удобно перебрасывать войска в любой из районов западного побережья Персидского залива, а также осуществлять контроль над территорией ряда арабских стран.

ПОЛОЖЕНИЕ В ИРАНЕ

ПАРИЖ, 7 сентября. (ТАСС). Корреспондент агентства Франс Пресс передает из Тегерана, что там принято решение

поручить следствие и рассмотрение дела бывшего премьер-министра Д-ра Мосаддыка органам военной юстиции.

К итало-югославским отношениям

РИМ, 7 сентября. (ТАСС). Генеральный секретарь социалистической партии Пьетро Нинни передал запрос премьер-министру Нелло по поводу «политики, которую намерено проводить правительство в свя-

зи с ухудшением положения на Свободной Территории Триест». Нинни выразил пожелание, чтобы этот запрос обсуждался в палате депутатов.

Новые подземные толчки в Греции

АФИНЫ, 7 сентября. (ТАСС). Газета сообщает, что 5 сентября в 16.20 минут в Афинах был отмечен сильный подземный толчок. Эпицентр землетрясения находится в местечке Петния, близ Коринфа. Там 20 домов разрушено, все остальные повреждены. Ранено 7 жителей.

Подземные толчки ощущались в Коринфе, Лутраки, Увбеа, Афиесе и других городах и районах Греции.

От толчков появились трещины в стенах Коринфского канала. Сильные подземные толчки произошли на о-ве Кефалония, где все ночь рушились развалины оставшихся зданий.

ТБИЛИССКИЙ ОРДЕНА ЛЕНИНА ТЕАТР ОПЕРЫ И БАЛЕТА им. З. ПАНАШВИЛИ

ОТКРЫТИЕ СЕЗОНА 1953/54 г.

12 сентября. 3. Паланшвили. АБСАЛОМ И ЭТЕРИ

13 сентября. Д. Торадзе. ГОРДА

Начало вечерних спектаклей в 8 час. веч.

Грузинская государственная филармония

ЛЕТНИЙ ТЕАТР И САД (Пехляновский пр., 123)

ГАСТРОЛИ ЛЬВОВСКОГО ТЕАТРА МУЗЫКАЛЬНОЙ КОМЕДИИ

9 сентября. НОВЫЙ СПЕКТАКЛЬ Текст Ва-Ши-Фу. Композиция А. Глобы. ПРОЛИТАЯ ЧАША Музыка лауреата Сталинской премии К. Корчмарева. Музыкальная комедия в 3-х действиях.

10 сентября. М. Яковский. ФИАЛКА МОНМАРТРА Музыка Кальмана. Опера в 3-х действиях.

11 сентября. В. Михайлов и Д. Толмачев. СИЛЬВА Музыка Э. Кальмана. Опера в 3-х действиях.

12 сентября. Е. Геркен. ХОЛОПКА Музыка А. Стрелинкова. Опера в 3-х действиях.

Касса открыта с 11 час. утра до 10 час. вечера. Начало спектаклей в 8 час. 30 мин вечера

ГРУЗИНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ ФИЛАРМОНИЯ

ОБЪЯВЛЯЕТ,

что концерт лауреата IV Всемирного фестиваля молодежи ГОСУДАРСТВЕННОГО АНСАМБЛЯ НАРОДНОГО ТАНЦА ГРУЗИИ под руководством и при участии народных артистов Грузинской ССР лауреатов Сталинских премий

Нино РАМИШВИЛИ и Илико СУХИШВИЛИ,

объявленный 6 сентября, на ОТКРЫТОЙ ЭСТАДЕ ГРУЗИНСКОЙ ФИЛАРМОНИИ, и не состоявшийся по причине ненастной погоды, ПЕРЕНЕСЕН на 9 сентября (концерт состоится на открытой эстраде).

Билеты, взятые на 6 сентября, действительны на 9 сентября.

Начало в 9 час. вечера.

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА на новую газету

„СОВЕТСКАЯ КУЛЬТУРА“

Газета рассчитана на широкие круги советской интеллигенции — на работников учебных и специальных средних учебных заведений, театральное, изобразительное, музыкальное искусства, кинематографию, культурно-просветительных учреждений, радио, издательство, книжной торговли, профессионального образования.

Газета выходит 3 раза в неделю.

УСЛОВИЯ ПОДПИСКИ:

На три месяца — 15 руб. 60 коп.

На один месяц — 5 руб. 20 коп.

Подписка принимается в городских и районных отделениях связи и общественных распространительных пунктах на предприятиях, в учреждениях и учебных заведениях.

ТЕННИСНЫЙ СТАДИОН „ДИНАМО“

Набережная имени Сталина, № 2.

С 5-го по 19-е сентября проводится на теннисном стадионе «Динамо»

ВСЕСОЮЗНЫЕ СОРЕВНОВАНИЯ ПО БАСКЕТБОЛУ

Начало соревнований с 12 часов дня.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРМЯНСКИЙ ДРАМАТИЧЕСКИЙ ТЕАТР (пл. Шаумяна, 8).

9 сентября. А. Гулякин — лауреат Сталинской премии. БЕСПОКОЯНЫЕ ЛЮДИ

10 сентября. С. Аниан. СОС И ВАРДИТЕР

Начало в 8 час. вечера.

ТРЕБУЮТСЯ

подсобные рабочие и уборщицы

Обращаться: пр. Руставели, 42. «Заря Востока», I этаж.

Продается

мережечная машина и стиральная машина. печь. Вид. с 5 ч. до 8 ч. веч. Ул. Клары Петки, 82, с подъезда.

Ф. Каландадзе, С. Богларов, В. Когуашвили, В. Меурагрия, О. Ломидзе, В. Джавари, Г. Исакадзе, Н. Кобякдзе, Ш. Мачидзе, Г. Капанадзе, Ч. Куталадзе, Г. Сонгулашвили, А. Оларпиривили выражают соболезнование А. С. Деметрашвили по случаю смерти его матери

Попыни Кависены Деметрашвили.

О. П., А. Г., В. Г., Н. Г. и М. П. Бранд извещают о смерти мужа, отца и брата

Геоργия Павловича Бранд.

Гр. панж. 9 сентября, в 8 час. веч., на кл.— Боржомская ул., 9. Вынос 10 сентября, в 5 час. веч.